HECHT®

made for fun

51118
51119

AKKU KINDERAUTO

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf eines Produktes der Marke HECHT. Lesen Sie bitte vor der ersten Inbetriebnahme die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

Dieses Handbuch enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, zum Aufbau, zur Bedienung, zur Wartung, zur Lagerung und zur Fehlersuche bei Problemen. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen sie Sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind. Angesichts der ständigen technologischen Weiterentwicklungen und Anpassungen an die neuesten EU Standards können technische und optische Änderungen ohne vorherige Ankündigung durchgeführt werden. Die Bilder in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können vom gelieferten Produkt abweichen. Es können keine Rechtsansprüche im Bezug auf die Betriebsanleitung geltend gemacht werden. Kontaktieren Sie Ihren Händler bei Unklarheiten, Fragen oder im Zweifelsfall.

INHALTSVERZEICHNIS

LIEFERUMFANG 2
ILLUSTRIERTER LEITFADEN 3
TECHNISCHE DATEN 6
SICHERHEITSSYMBOLE 6
MONTAGE & BEDIENUNG 7
- SICHERHEITSHINWEISE 7
- SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEN DES AKKUS 8
- WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN AKKU 9
- MONTAGE 10
- LADEN DES AKKUS 10
- BEDIENUNG 10
- FERNBEDIENUNG 11
- REINIGUNG UND WARTUNG 11
- FEHLERSUCHE 11
- KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE 13
- ENTSORGUNG 13

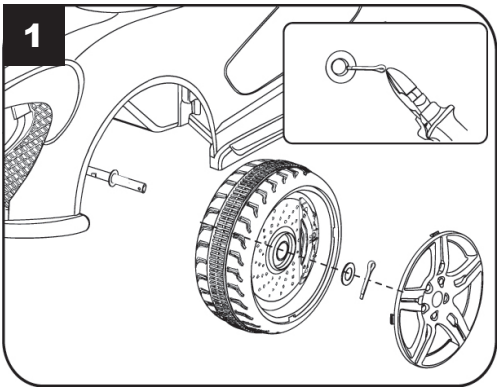
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 14

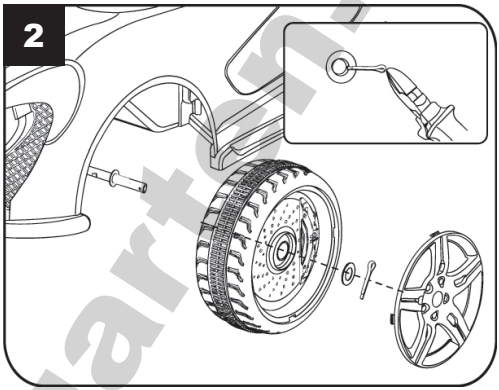
LIEFERUMFANG

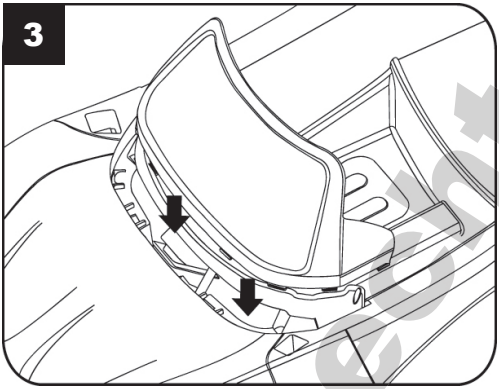
1	Betriebsanleitung	1
2	Autokarosserie	1
3	Ladegerät	1
4	Fernsteuerung	1
5	Schraubenpaket	1
6	Lenkrad	1
7	Sitz	1
8	Rückspiegel	2
9	Vorderrad	2
10	Hinterrad	2
11	Radkappe	4
12	Windschutzscheibe	1
13	Überrollbügel	1

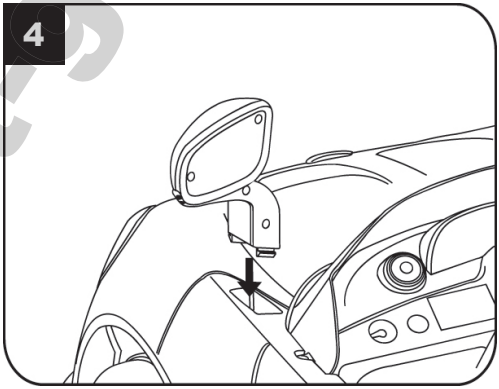
www.hecht-garten.de

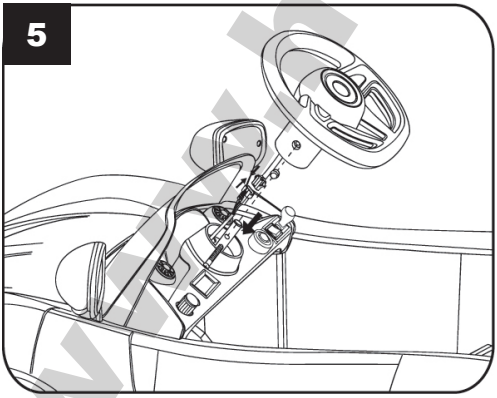
ILLUSTRIERTER LEITFADEN

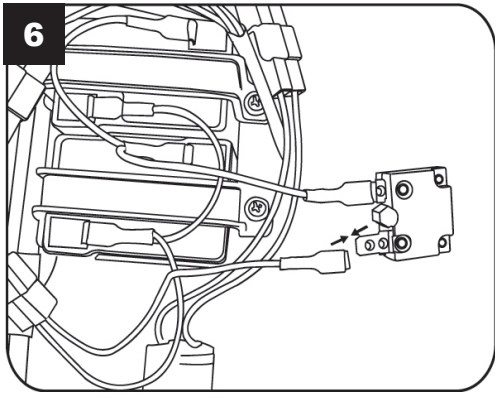




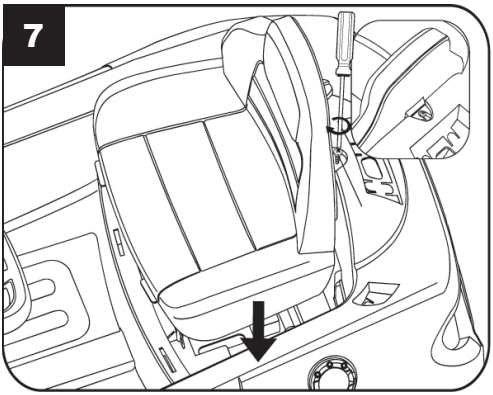


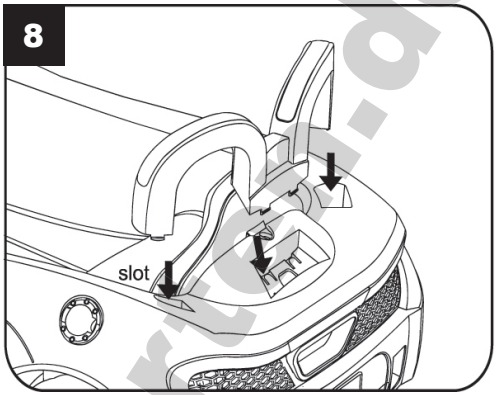


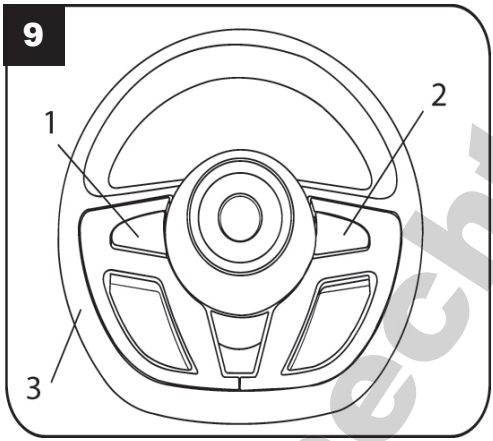


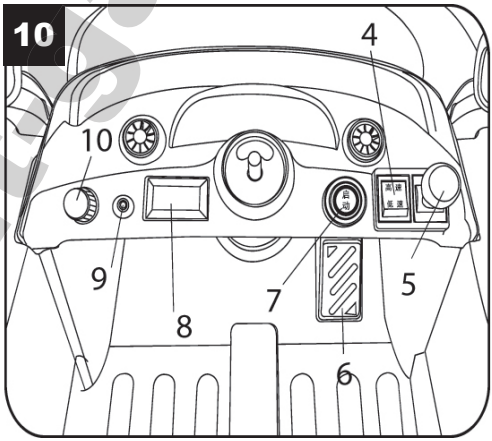


www.hecht-garten.de





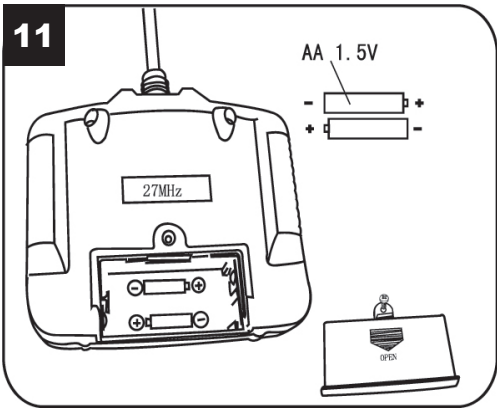




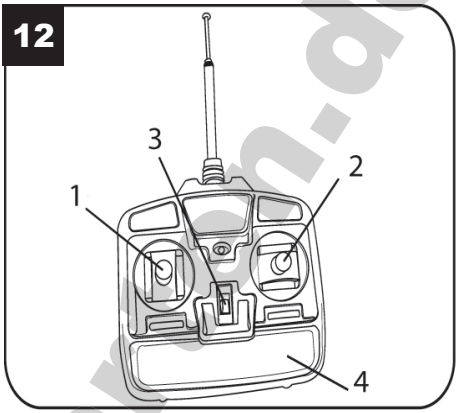
1	Hupenknopf
2	Musikknopf
3	Lenkrad
4	Geschwindigkeitsschalter Langsam / Schnell
5	Richtungsschalter Vorwärts / Rückwärts
6	Gaspedal
7	Zündschalter Ein / Aus
8	Display
9	Audio Eingang
10	Lautstärkeregler

www.hechtsarter.de

11

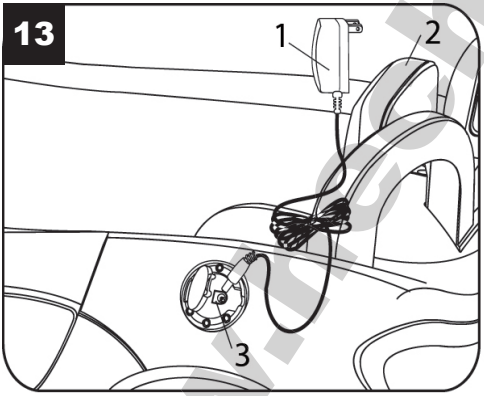


12



1	**Vorwärts / Rückwärts**	**3**	**Power Ein / AUS**
2	**Links / Rechts**	**4**	**Fernbedienung**

13



1	**Ladegerät**
2	**Sitz**
3	**Ladeanschluß**

www.hecht-garden.de

TECHNISCHE DATEN

Batterie	**6 V / 4 Ah**	**Ladezeit**	**8-10 h**
Elektromotor	**6 V / 15 W**	**Ladegerät**	**7.8 V DC / 800 mA**
Für Kinder von	**3-8 Jahren**	**Batterie für die Fernsteuerung**	**AA 1,5 V**
Max. Zuladung	**25 kg**	**Akkulaufzeit**	**ca. 1-2 h**
Größe des Fahrzeuges	**101 x 53 x 43,5 cm**	**Reichweite der Fernbedienung**	**ca.15-25 m**
Geschwindigkeit	**3-5 km/h**	**Gewicht**	**9,9 kg**

Die technischen Eigenschaften des Produktes können ohne Ankündigung geändert werden.

SICHERHEITSSYMBOLE

	Die folgenden Symbole finden Sie in diesem Handbuch und / oder auf dem Auto. Sie geben wichtige Informationen über das Produkt oder Hinweise zur Nutzung.
	Achtung! Dieses Symbol wird Sie vor und während der Nutzung des Produktes an die Sicherheitsvorkehrungen erinnern.
	Lesen Sie die Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Hinweise und Sicherheitsvorschriften sorgfälltig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut.
	Das Spielzeug darf nur unter der Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
	Achtung! Gefährliche Spannung!
	Warnung! Berühren Sie beschädigte Stromkabel nicht. Ziehen Sie den Stecker sofort vom Netz, wenn das Kabel beschädigt wird. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, Lösungsmitteln und scharfen Kanten.

www.hecht-garten.de

	Das Spielzeugauto darf nicht im öffentlichen Straßenverkehr genutzt werden!
	Verwenden Sie das Auto nicht im Regen oder bei Feuchtigkeit und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet.
	Das Spielzeugauto ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten.
	Elektrische Geräte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie Ihr Gerät umweltgerecht an einer Wertsoffsammelstelle.
CE	Das Produkt entspricht den einschlägigen Standards der EG Normen.

AKKU KINDERAUTO MONTAGE & BEDIENUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.
Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfälltig durch und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut, bevor Sie Kinder damit spielen lassen.
Das Akku Kinderauto ist für die Nutzung auf einem eingezäunten Privatgelände (Innenhof, Garten usw.) unter der Aufsicht eines Erwachsenen bestimmt! Befolgen Sie alle Anweisungen und Vorschriften dieses Handbuches um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf und stellen Sie sicher, dass diese Informationen auch für andere Nutzer immer verfügbar sind.

Altersempfehlung: 3 - 8 Jahre
Maximal erlaubte Zuladung: 25 Kg

SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Kinder Akkuauto darf nicht im Straßenverkehr oder auf öffentlichen Straßen, Wegen usw. benutzt werden. Lassen Sie Ihre Kinder niemals in der Nähe gefährlicher Orte mit dem Auto spielen.
2. Lassen Sie Ihre Kinder nur auf ebenem, trockenem Untergrund mit dem Auto spielen. Vermeiden Sie das Fahren auf sandigem, schlammigem, unebenem, rauem oder nassem Untergrund!
3. Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe von Hindernissen wie Pollern, Treppen oder ähnlichen Orten, die die Sicherheit des Kindes gefährden könnten, fahren.
4. Benutzen Sie das Auto nur im Freien. Die Verwendung des Autos in Innenräumen kann leicht zu einem Unfall führen oder die Bodenbeläge Ihrer Zimmer beschädigen.
5. Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen Gewässern mit dem

www.hecht-garten.de

Auto fahren.
6. Nutzen Sie das Auto niemals im Dunkeln oder in schlecht beleuchteten Bereichen.
7. Kinder müssen beim Spielen mit dem Auto unter kontinuierlicher Aufsicht von Erwachsenen sein.
8. Bringen Sie Ihren Kindern vor der ersten Fahrt die richtige und sichere Nutzung des Spielzeuges bei.
9. Das Fahrzeug ist für nur einen Fahrer! Erlauben Sie niemals mehr als einem Kind mit dem Auto zu fahren. Der Fahre muss immer auf dem Sitz sitzen und angeschnallt sein.
10. **Das Spielzeug ist nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Unfall und Verletzungsgefahr!**Kleinteile können verschluckt werden.
11. Die Kinder müssen für die Nutzung des Autos immer Schuhe tragen. Die Verwendung von Schutzkleidung und einem Schutzhelm wird empfohlen.
12. Achten Sie darauf das keine Gegenstände oder Körperteile in die Nähe beweglicher Teile (Elektromotoren, Achsen, Räder) kommen. Gegenstände und Körperteile können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Spielzeuges.
13. Überschreiten Sie nicht die vorgeschriebene Gewichtsgrenze.
14. Hängen Sie keinen Anhänger oder Ähnliches an das Auto.
15. Stellen Sie sicher, dass das Spielzeug erst genutzt wird, wenn es durch eine erwachsene Person aufgebaut und vollständig geprüft wurde.
16. Das Verpackungsmaterial, wie Plastickbeute usw. stellen eine mögliche Gefahrenquelle für Kinder da. Entsorgen Sie die Verpackung umgehend und achten Sie darauf das Kinder nicht mit Ihr spielen.
17. Verwenden Sie das Akku Auto niemals in der Nähe brennbarer Gase (Benzin, Gas, Lösungsmittel usw.) Der Elektromotor im Inneren des Autos erzeugt Funken, welche Gase und Dämpfe entzünden können. Explosions und Feuergefahr!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZUM LADEN DES AKKUS

Vor dem Laden des Akkus und vor jedem Gebrauch des Autos muss das Auto, das Kabel sowie Ladegerät und Stecker geprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie Schäden feststellen. Eventuelle Schäden müssen umgehend durch Fachpersonal repariert werden.

Lesen Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit dem Ladegerät und dem Akku, sowie dessen Verwendung im Produkt, bevor Sie das Ladegerät anschließen um den Akku zu laden.

⚠ **Warnung! Berühren Sie niemals Stromführende Bauteile. Stromschlaggefahr!**

- Das Ladegerät ist ausschließlich für das Laden der Akkus der Moedelle Hecht 51118 und 51119 bestimmt. Versuchen Sie niemals andere Akkus mit dem Ladegerät zu laden. Eine anderweitige Verwendung kann zum Stromschlag führen oder ein Feuer verursachen.
- Ladegerät und Akku sind speziell aufeinander abgestimmt. Versuchen Sie nicht den Akku mit einem Anderen als dem originalen Ladegerät zu laden.
- Lagern Sie das Ladegerät an einem sauberen, trockenen Ort und setzen Sie es neimals Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Um das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel zu verringen muss das Ladekabel immer am Stecker aus der Ladebuchse gezogen werden. Ziehen Sie niemals am Kabel um das Ladegerät vom Produkt zu trennen.

www.hechtgarten.de

- Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel nicht unter Spannung steht, man nicht über das Kabel stolpern kann, oder es auf andere Weise beschädigt werden kann oder Belastungen ausgesetzt ist.
- Halten Sie Ladegerät und Kabel fern von jeglicher Art von Wärmequellen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind und es nicht zu einer Überhitzung des Gerätes kommen kann.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es einem harten Schlag ausgesetzt wurde, fallen gelassen wurde oder anderweitig beschädigt ist! Wenden Sie sich an Ihren Händler für ein neues original Ladegerät.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht! Lassen Sie es durch einen autorisierten Service prüfen und reparieren.
- Eine falsche oder schlechte Reparatur kann zum Stromschlag führen und ein Feuer verursachen.
- Versuchen Sie niemals 2 Ladegerät gleichzeitig zu benutzen oder diese miteinander zu verbinden.
- Lagern und benutzen Sie das Ladegerät neimals an Orten (wie z.B. Metallhütten im Sommer), welche eine Temperatur von +40°C überschreiten.
- Das Ladegerät muss an einen standard Stromanschluß (230 V / 50 Hz) angeschlossen werden. Versuchen Sie nicht es mit einer anderen Spannung zu verwenden.
- Ein Ladegerät ist kein Spielzeug! Das Laden des Akkus muss immer von Erwachsenen erledigt werden.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR DEN AKKU

Lesen Sie zunächst alle Sicherheitshinweise sowie die folgenden Hinweise und Anweisungen. Der Akku ist im Lieferzustand nur teilgeladen.

Lesen Sie bitte sorgfältig alle Hinweise und Bedingungen für die Anwendung durch und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort für den Bedarfsfall auf.

- Der Akku muss beim ersten Laden für ca. 10 Stunden komplett geladen werden.
- Achten Sie darauf das der Akku niemals vollständig entladen wird. Durch ein vollständiges Entladen kann der Akku beschädigt werden, was zur Folge hat, dass er nicht mehr geladen werden kann.
- Wir empfehlen den Akku vom Auto zu trennen, wenn das Auto nicht verwendet wird. Dies minimiert die selbstentladung des Akkus.
- Entsorgen Sie den Akku Umweltgerecht. Versuchen Sie niemals einen beschädigten Akku zu verbrennen. Der Akku kann im Feuer explodieren!
- Batterieflüssigkeit kann unter extremen Temperaturbedingungen oder bei extremer Nutzung austreten. Gehen Sie wie folgt vor, wenn Sie Batterieflüssigkeit auf Ihre Haut bekommen.
  - Waschen Sie die Haut umgehend mit Seifenwasser und klarem Wasser.
  - Neutralisieren Sie die Batterieflüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft.
  - **Gelangt Akkuflüssigkeit in die Augen, so spülen Sie mehrere Minuten mit reinem Wasser. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.**
- Schließen Sie den positiven oder negativen Akkupol an keine Metallgegenstände an. Der Akku könnte kurzschließen und beschädigt werden oder ernsthafte Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
- Laden Sie den Akku nur mit einem für diesen Akkutyp bestimmten und mitgelieferten Ladegerät.
- Ausgesonderte Akkus gehören nicht in den Hausmüll.

www.hecht-garten.de

MONTAGE

Überprüfen Sie den Lieferumfang und vergleichen Sie mit der Tabelle auf Seite 2.
Bauen Sie das Auto gemäß den Abbildungen 1-13 (Illustrierter Leitfaden) zusammen:
Abb. 1 - Vorderräder anbauen
Abb. 2 - Hinterräder anbauen
Abb. 3 - Windschutzscheibe montieren
Abb. 4 - Montage der Rückspiegel
Abb. 5 - Lenkrad einbauen
Abb. 6 - Akku anschließen
Abb. 7 - Fahrersitz einbauen
Abb. 8 - Überrollbügel befestigen
Abb. 9 - Bedienelemente am Lenkrad
Abb. 10 - Bedienelemente im Innenraum
Abb. 11 - Batterie in die Fersteuerung einsetzen
Abb. 12 - Bedienelemente der Fernsteuerung
Abb. 13 - Akku laden
Bekleben Sie das Auto mit den mitgelieferten Aufklebern falls noch nicht beklebt).

LADEN DES AKKUS

siehe Abbildung 13.
- Der Akku muss beim ersten Ladevorgang für 10 Stunden vollständig geladen werden, da sonst der Akku irreparabel beschädigt wird und an Kapazität verliert.
- Stecken Sie den Ladepin des Ladegerät in die Ladebuchse am Auto und dann das Ladegerät in die Steckdose um den Akku zu laden.
- Jeder Ladevorgang sollte zwischen 8 und 12 Stunden sein und darf 16 Stunden nicht überschreiten.
- Stellen Sie für das Laden sicher, dass der Zündschalter ausgeschaltet ist!
- Wird das Auto für einen längeren Zeitraum nicht genutzt, muss es mindestens ein mal pro Monat geladen werden.
- Wechseln Sie alle 12 Monate den Akku gegen einen neuen Originalakku aus um die volle Leistung des Autos zu erhalten.

BEDIENUNG

- Mit den Tasten auf dem Lenkrad können die Kinder die Hupe betätigen und verschiedene Musik und Lichtsignale aktivieren.
- Für die Funktion der unterschiedlichen Bedienelemente im Auto siehe Abb.10 -13.
- Wird das Gaspedal gedrückt und der Vorwärts oder Rückwärtsgang ist eingelegt, fährt das Auto los.
- Wird das Gaspedal losgelassen stopt das Auto.
- Die Gänge dürfen nur geschaltet werden wenn das Auto steht.

www.hechtgarten.de

FERNBEDIENUNG - BATTERIEN

siehe Abbildung 11.
- Es werden 2 Stück 1.5V AA Batterien benötigt (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung!
- Nicht wiederaufladbare Batterien können nicht wieder aufgeladen werden. Versuchen Sie dies niemals.
- Verwenden Sie niemals eine alte und eine neue, oder zwei verscheidene Batterien!
- Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn Sie leer sind oder das Gerät für eine längere Zeit nicht genutzt wird!

- Mit der Fernbedienung können Sie das Auto Vorwärts und Rückwärts fahren und die Lenkung bedienen (Abb. 12).
- Damit Sie die Fernbedienung nutzen können, müssen Sie im Auto auf Fernsteuerung umsachalten und die Fersteuerung einschalten!

REINIGUNG UND WARTUNG

- Überprüfen Sie die Befestigung aller Komponenten vor jeder Inbetriebnahme.
- Reinigen Sie das Auto nur mit einem trockenen Tuch. Tauchen Sie es niemals unter Wasser oder sprühen es mit einem Wasserschlauch ab.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien.
- Lagern Sie das Auto an einem trockenen sauberen Ort und schützen Sie es vor Feuchtigkeit!
- Entfernen Sie den Akku aus dem Auto, wenn es für eine längere Zeit nicht genutzt wird und lagern Sie Ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf einer nicht leitenden Unterlage.
- Der Akku darf nicht vollständig entladen werden. Eine Tiefenentladung beschädigt den Akku!
- Laden Sie den Akku mindestens ein mal pro Monat, wenn das Auto nicht benutzt wird.
- Wechseln Sie alle 12 Monate den Akku gegen einen neuen Originalakku aus um die volle Leistung des Autos zu erhalten.

FEHLERSUCHE

⚠ **Verletzungsgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können zu gefährlichen Situationen bei der Nutzung führen. Durch Unsachgemäße Reparaturen gefährden Sie sich und Ihre Kinder!**

Störungen werden oft durch kleine Probleme oder Fehler in der Handhabung verursacht. Sie können diese meistens sehr leicht und selbst beheben. Bitte beachten Sie die folgenden Fehlerhinweise bevor Sie den Service kontaktieren. Die folgenden Hinweise zur Fehlersuche ersparen Ihen viel Ärger und möglicherwiese auch Geld!

www.hecht-garten.de

Problem	Möglicher Grund	Maßnahme
Das Auto bewegt sich nicht	Der Leistungsschalter hat ausgelöst	Wird das Auto extrem genutzt oder in zu warmen Gebieten, so kann der Leistungsschalter aufgrund von Überhitzung auslösen. Lassen Sie das Auto abkühlen. Der Schalter resetet sich automatisch wenn er abkühlt!
	Lose Kabel oder Stecker	Überprüfen Sie all Leitungen und Steckverbindungen.
	defekter Akku	ein alter oder nicht regelmäßig oder falsch geladener Akku kann schnell defekt sein und muss ersetzt werden.
	leerer Akku	Laden Sie den Akku entsprechend der Ladevorschriften
	Ladegerät defekt	Lassen Sie das Ladegerät in einem Autorisierten Servicecenter prüfen und reparieren, bzw. ersetzen
Das Auto ist gefahren aber stoppt auf einmal	Lose Kabel oder Stecker	Überprüfen Sie all Leitungen und Steckverbindungen.
	Der Leistungsschalter hat ausgelöst	Wird das Auto extrem genutzt oder in zu warmen Gebieten, so kann der Leistungsschalter aufgrund von Überhitzung auslösen. Lassen Sie das Auto abkühlen. Der Schalter resetet sich automatisch wenn er abkühlt!
Die Akkulaufzeit hat sich stark verkürzt	Akku nicht vollständig geladen	Laden Sie den Akku entsprechend der Ladevorschriften
	Akku wurde überladen	Ersetzen Sie den Akku durch einen Neuen
	alter oder defekter Akku mit verminderter Kapazität	Ersetzen Sie den Akku durch einen Neuen
Das Auto hat wenig Leistung	unterladener Akku	Versuchen Sie den Akku entsprechend der Ladevorschriften zu Laden. Besteht der Fehler weiterhin, so ersetzen Sie den Akku
	leerer Akku	Laden Sie den Akku entsprechend der Ladevorschriften
	altee oder defekter Akku mit verminderter Kapazität	Ersetzen Sie den Akku durch einen Neuen
	Nutzlast überschritten Auto überladen	Die Maximale Zuladung beträgt 25 kg
	Die Untergrundbedingungen sind zu schlecht	Das Auto ist für einen ebenen, festen Untergund bestimmt.

www.hecht-garten.de

Auto läuft nur mit Unterbrechungen	Lose Kabel oder Stecker	Überprüfen Sie all Leitungen und Steckverbindungen.
	Defekter Schalter	Lassen Sie das Auto durch einen Fachmann prüfen.
Motor oder Getriebe machen laute ungewöhnliche Geräusche	Defekter Motor oder Getriebe	Lassen Sie das Auto durch einen Fachmann prüfen.
Das Ladegerät wird während des Ladevorganges heiß	Dies ist normal!	Keine Maßnahme erforderlich
Der Akku heizt sich während des ladevorganges auf	Dies ist normal!	Keine Maßnahme erforderlich

Warnung! Mängel die nicht mit Hilfe dieser Tabelle behoben werden können sollten durch eine qualifizierte Servicewerkstatt behoben werden.

KUNDENDIENST UND ERSATZTEILE

- **Im Falle eines Defektes des Produktes sollte diese von einer qualifizierten Servicewerkstatt repariert werden.**
- **Es dürfen nur original Ersatzteile verwendet werden. Dies ist notwendig um die Sicherheit Ihrer Maschine zu erhalten.**
- **Wenn Sie technische Beratung, eine Reparatur oder Ersatzteile benötigen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an die Hubertus Bäumer GmbH. www.hecht-garten.de**

•Ersatzteilanfragen könne auch direkt an den Werkstattservice Hecht Deutschland gesendet werden. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an: werkstatt@hecht-garten.de

Für eine schnell und unkomplizierte Bearbeitung Ihrer Ersatzteilanfragen benötigen wir:

- **Ihre Kontaktdaten inklusive einer Telefonnummer unter der Sie Tagsüber zu erreichen sind**
- **die genaue Modellbezeichnung Ihres Gerätes**
- **Die Seriennummer des Gerätes und des Motors (bei Benzinmotoren)**
- **Die Rechnungsnummer und den Händlernamen, bei dem das Gerät gekauft wurde**

ENTSORGUNG

- Geben Sie Gerät, Zubehör und Verpackung entsprechend den Umweltschutzauflagen auf einem Wertstoffhof oder bei einer anderen Sammelstelle ab.
- Dieses Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es auf umweltschonende Weise, geben Sie es an einer dafür bestimmten Sammelstelle ab, wo es kostenlos angenommen wird. Einzelheiten erfahren Sie von ihrem Stadt- oder Gemeindeamt oder vom nächsten Wertstoffhof. Eine unsachgemäße Entsorgung kann entsprechend der nationalen Vorschriften geahndet werden.

www.hecht-garten.de

EC DECLARATION OF CONFORMITY
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
ES VYHLÁSENIE O ZHODE
EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě":	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Linzent zur Erstellung dieser „EC Konformitätserkärung":
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklärtenauf eigene Verantwortung,
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Gerät
Electric car - toy	**Elektrické auto - hračka**	**Elektrické auto - hračka**	**Akku Kinderauto**
Photo documentation	Fotodokumentace:	Fotodokumentácia:	Fotodokumentation:
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
HECHT 51118			
Model:	Model:	Model:	Modell:
HL118			
The rules, according to what was issued in this declaration	**Předpisy, s nimiž byla posouzena shoda**	**Predpisy, na základe ktorých bola posúdená zhoda**	**Die verwendete Procedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung**
This declaration was issued on the basis of certificate of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Diese Erkälrung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
"TÜV NORD Green Product Service Center Co., Ltd., P.R.C. Intertek Testing Services Ltd., P.R.C. SGS CSTC Standards Technical Sesvices Co., Ltd., P.R.C. SGS CSTC EMC LAB Co., Ltd., P.R.C. "			

This declaration is issued in conformity with the following directives	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu s direktivou	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade s direktívou	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EU-Richtlinien ausgestellt:
2009/48/EC 2004/108/EC 2006/95/EC 2011/65/EC"			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Folgende harmonisierte Vorschriften zur Konformitätserklärung wurden angewandt, zusammen mit den nationalen Normen und Richtlinien
"EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3, EN 62115 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62233, IEC 60825-1, IEC 62321, ZEK 01.4-08, EN 60335-1, EN 60335-2-29, "			
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, prípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Wir bestätigen hiermit, daß: - Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers - Es wurden sämtliche Maßnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.**
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa	Prag
16. 7. 2014			
Name	Jméno	Meno	Name
Rudolf Runštuk			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

EN	CS	SK	DE
We, the manufacturer of the device and the holder of the documents for issuing this "EC Declaration of Conformity":	My, výrobce uvedeného zařízení a držitel podkladů k vydání tohoto „ES prohlášení o shodě“:	My, výrobca uvedeného zariadenia a držiteľ podkladov k vydaniu tohto "ES vyhlásenia o zhode":	Wir der Hersteller des Gerätes und Inhaber der Linzent zur Erstellung dieser „EC Konformitätserkärung“:
Werco spol. s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661			
Declare on our own responsibility	Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení	Vydávame na vlastnú zodpovednosť toto vyhlásenie	erklärtenauf eigene Verantwortung
Machinery	Strojní zařízení	Strojné zariadenie	Gerät
Electric car - toy	**Elektrické auto - hračka**	**Elektrické auto - hračka**	**Akku Kinderauto**
Photo documentation	Fotodokumentace:	Fotodokumentácia:	Fotodokumentation:
Trade name and type:	Obchodní název a typ:	Obchodný názov a typ:	Handelsbezeichnung und Typ:
HECHT 51119			
Model:	Model:	Model:	Modell:
HL118			
The rules, according to what was issued in this declaration	**Předpisy, s nimiž byla posouzena shoda**	**Predpisy, na základe ktorých bola posúdená zhoda**	**Die verwendete Procedur für die Erstellung dieser Konformitätserklärung**
This declaration was issued on the basis of certificate of	Toto prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů společnosti	Toto vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátu a meracích protokolov spoločnosti	Diese Erkälrung wurde ausgestellt auf Basis des Zertifikats von
“TÜV NORD Green Product Service Center Co., Ltd., P.R.C. Intertek Testing Services Ltd., P.R.C. SGS CSTC Standards Technical Sesvices Co., Ltd., P.R.C. SGS CSTC EMC LAB Co., Ltd., P.R.C. “			
This declaration is issued in conformity with the following directives	Toto prohlášení o shodě je vydáno v souladu s direktivou	Toto vyhlásenie o zhode je vydané v súlade s direktívou	Diese Konformitätserklärung wurde in Übereinstimmung mit den folgenden EU-Richtlinien ausgestellt:
“2009/48/EC 2004/108/EC 2006/95/EC 2011/65/EC”			
The following harmonised norms are used for guarantee of conformity, together with the national norms and regulations	Na zaručení shody se používají následující harmonizované normy, jako i národní normy a ustanovení	Na zaručenie zhody sa používajú nasledujúce harmonizované normy, ako aj národne normy a ustanovenia	Folgende harmonisierte Vorschriften zur Konformitätserklärung wurden angewandt, zusammen mit den nationalen Normen und Richtlinien

"EN 71-1, EN 71-2, EN 71-3, EN 62115 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62233, IEC 60825-1, IEC 62321, ZEK 01.4-08, EN 60335-1, EN 60335-2-29, "			
We confirm hereby that: - this machine device, defined by mentioned data, is in conformity with basic requirements mentioned in government regulations and technical requirements and is safe for usual operation, contigently for the use determined by manufacturer - there were taken measures to ensure the conformity of all products introduced to the market with the technical documentation and requirements of the technical regulations	**Potvrzujeme, že:** - toto strojní zařízení, definované uvedenými údaji, je ve shodě se základními požadavky uvedenými v NV a TP a je za podmínek obvyklého, popřípadě výrobcem určeného použití bezpečné - jsou přijata opatření k zabezpečení shody všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací a požadavky technických předpisů	**Potvrdzujeme, že:** - toto strojné zariadenie, definované uvedenými údajmi, je v zhode so základnými požiadavkami uvedenými v NV a TP a je za podmienok obvyklého, poprípade výrobcom určeného používania bezpečné - sú prijaté opatrenia k zabezpečeniu zhody všetkých výrobkov uvedených na trh s technickou dokumentáciou a požiadavkami technických predpisov	**Wir bestätigen hiermit, daß:** **- Diese Maschine, definiert durch die o. g. Daten übereinstimmt mit den grundlegenden Anforderungen, aus den gesetzlichen Richtlinien und technischen Anforderungen und für normalen Gebrauch sicher ist, entsprechend der Vorgaben des Herstellers** **- Es wurden sämtliche Maßnahmen getroffen, um die Konformität sämtlicher Produkte, die auf den Markt gebracht wurden mit der technischen Dokumentation und den Anforderungen der technischen Regelwerke der Maschine, sicherzustellen.**
In Prague on	V Praze dne	V Prahe dňa	Prag
16. 7. 2014			
Name	Jméno	Meno	Name
Rudolf Runštuk			
Title: Executive Director	Funkce: jednatel společnosti	Funkcia: konateľ spoločnosti	Geschäftsführer

NOTIZEN

WEITERE HECHT AKKU KINDERAUTOS

Hecht 56058

Hecht 55205

Hecht 51002

Hecht 55388

Hecht 56184

www.hecht-garten.de

LI-0512014

Hubertus Bäumer GmbH • Brock 7 • 48346 Ostbevern • www.hecht-garten.de